

anslut®



- SE** Bruksanvisning för spegellampa
- NO** Bruksanvisning for speillampe
- PL** Instrukcja obsługi lampy nad lustro
- EN** Operating instructions for mirror lamp

SE - Bruksanvisning i original

Rätten till ändringar förbehålles. Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon 0200-88 55 88.

www.jula.se

NO - Bruksanvisning (Oversettelse av original bruksanvisning)

Med forbehold om endringer. Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår serviceavdeling på telefon 67 90 01 34.

www.jula.no

PL - Instrukcja obsługi (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Z zastrzeżeniem prawa do zmian. W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 22 338 88 88.

www.jula.pl

EN - Operating instructions (Translation of the original instructions)

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our service department.

www.jula.com

Tillverkare/ Produsent / Producenti/ Manufacturer

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

Importör/ Importør/ Importer/ Importer

Jula Norge AS, Solheimsveien 6–8, 1471 LØRENSKOG

Distributör/ Distributør/ Dystrybutor/ Distributor

Jula Poland Sp. z o.o., ul. Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska

**Värna om miljön!**

Får ej slängas bland hushållssopor! Denna produkt innehåller elektriska eller elektroniska komponenter som skall återvinnas. Lämna produkten för återvinning på anvisad plats, till exempel kommunens återvinningsstation.

**Verne om miljøet!**

Må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet! Dette produktet må inneholder elektriske eller elektroniske komponentersom skal gjenvinnes. Lever produkt till gjenvinning på anvist sted, f.eks. kommunens miljøstation.

**Dbaj o środowisko!**

Nie wyrzucaj zużytego produktu wraz z odpadami komunalnymi! Produkt zawiera elektryczne komponenty mogące być zagrożeniem dla środowiska. Produkt należy oddać do odpowiedniego punktu składowania lub przynieść go do jednego ze sklepów gdzie przy zakupie nowego sprzętu bezpłatnie przyjmimy stary tego samego rodzaju i w tej samej ilości.

**Care for the environment!**

Must not be discarded with household waste! This product contains electrical or electronic components that should be recycled. Leave the product for recycling at the designated station e.g. the local authority's recycling station.

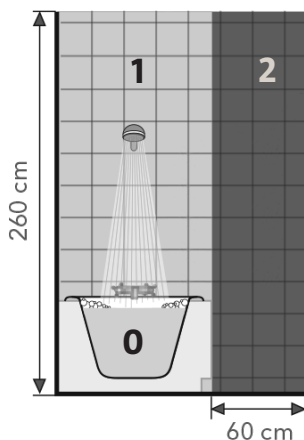
SVENSKA	5
SÄKERHETSANVISNINGAR	5
Symboler	6
TEKNISKA DATA	6
MONTERING	6
UNDERHÅLL	7
 NORSK	 8
SIKKERHETSANVISNINGER	8
Symboler	9
TEKNISKE DATA	9
MONTERING	9
VEDLIKEHOLD	10
 POLSKI	 11
ZASADY BEZPIECZEŃSTWA	11
Symbole	12
DANE TECHNICZNE	12
MONTAŻ	12
KONSERWACJA	13
 ENGLISH	 14
SAFETY INSTRUCTIONS	14
Symbols	15
TECHNICAL DATA	15
ASSEMBLY	15
MAINTENANCE	16

SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

Spara den för framtida behov.

- Nätanslutningen ska vara säkrad med 10 A säkring.
- Ändra aldrig armaturen på något sätt. Ändringar kan orsaka allvarlig personskada och göra att garantin upphör att gälla.
- Ljuskällan är ej utbytbar.
- Armaturen får endast installeras av behörig elinstallatör.
- Anslut ej armaturen till elnätet då den befinner sig i förpackningen
- Alla elektriska anslutningar och anslutningskablar måste uppfylla gällande regler för elinstallation.
- Armaturen måste vara korrekt installerad för att fungera tillförlitligt.
- Överbelasta inte eluttag eller förlängningssladdar; det kan annars orsaka brand eller elektriska stötar.
- Se till att armaturen inte är ansluten till nätspänning före installation eller underhåll.
- Anslutningskabeln till denna armatur är ej utbytbar; om anslutningskabeln skadas skall armaturen kasseras.



Armaturen är godkänd för användning ner till zone 1; utrymmet ovanför bad- eller duschar, upp till 600 mm från duschhuvud.

SYMBOLER



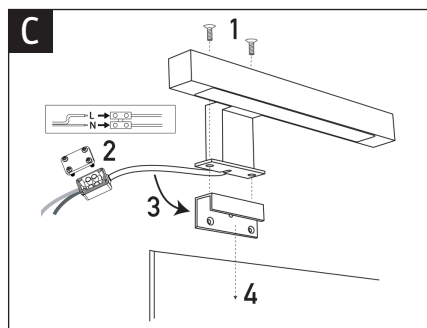
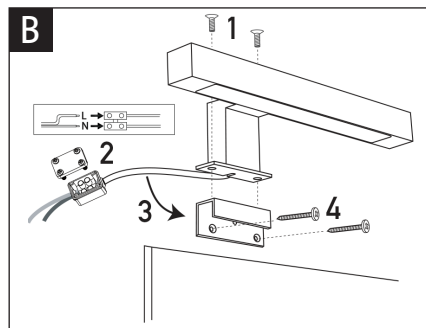
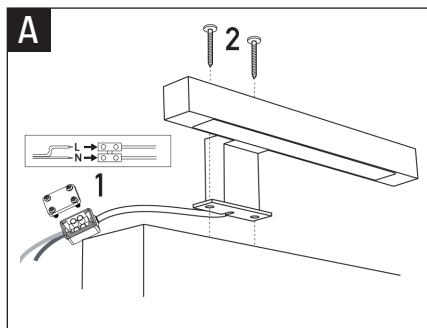
Dubbelsolad. Skyddsklass II.

TEKNISKA DATA

Märkspänning	230–240 VAC, 50 Hz
Effekt	4.4 W
Kapslingsklass	IP44
Mått	8 x 12.5 x 31.5 cm
Ljusflöde	275 lm

MONTERING

1. Se till att armaturen inte är ansluten till nätspänning vid installation.
2. Installera armaturen enligt bild A, B eller C. Se till att alla skruvar i elektriska anslutningar är tillräckligt åtdragna.



UNDERHÅLL

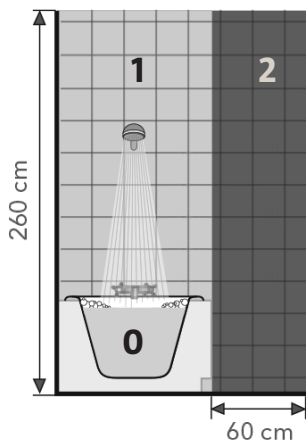
- Se till att armaturen inte är ansluten till nätspänning vid rengöring.
- Rengör de yttre delarna av armaturen med en mjuk, lätt fuktad trasa. Alkohol, lösningsmedel, frätande eller slipande lösningsmedel får inte användas.
- Se till att lampan är torr innan den ansluts till nätspänning igen.

SIKKERHETSANVISNINGER

Les bruksanvisningen nøye for bruk!

Ta vare på den for fremtidig bruk.

- Strømtilkoblingen skal være sikret med en 10 A-sikring.
- Ikke foreta endringer av noe slag på armaturen. Endringer kan medføre alvorlige personskader og føre til at garantien bortfaller.
- Lyskilden kan ikke byttes.
- Armaturen må kun installeres av en kvalifisert el-installatør.
- Armaturen må ikke kobles til strømforsyningen når den befinner seg i emballasjen.
- Alle elektriske tilkoblinger og tilkoblingskabler må oppfylle gjeldende regler for el-installasjon.
- Armaturen må være riktig installert for å fungere skikkelig.
- Ikke overbelast strømuttak eller skjøteledninger, det kan forårsake brann eller elektrisk støt.
- Pass på at armaturen ikke er tilkoblet nettspenning før installasjon eller vedlikehold.
- Ledningen til denne limpistolen kan ikke byttes ut. Hvis ledningen blir skadet, skal limpistolen kasseres.



Armaturen er godkjent til bruk ned til sone 1; området over badekar eller dusjkar, opptil 600 mm fra dusjhodet.

SYMBOLER



Dobbeltisolert. Beskyttelsesklasse II.

TEKNISKE DATA

Nominell spenning 230–240 V AC, 50 Hz

Effekt 4,4 W

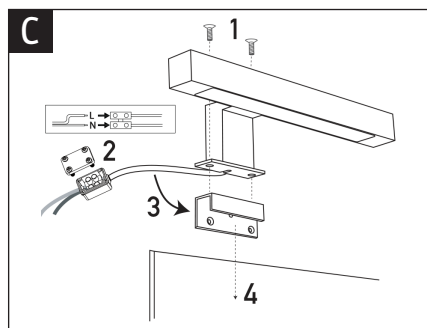
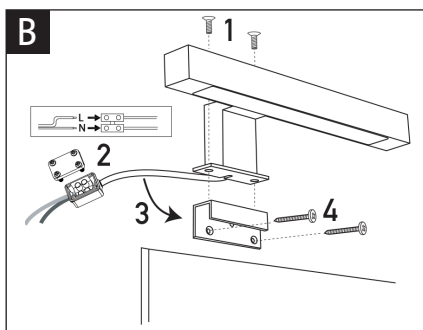
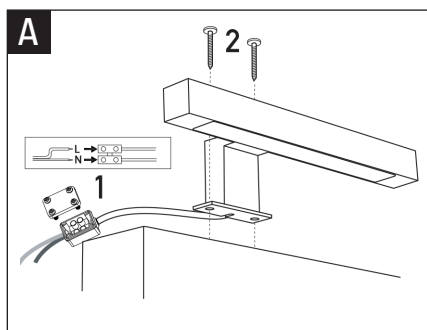
Kapslingsklasse IP44

Mål 8 x 12,5 x 31,5 cm

Lysstyrke 275 lm

MONTERING

1. Pass på at armaturen ikke er koblet til nettspenning ved installasjon.
2. Armaturen skal installeres i henhold til bilde A, B eller C. Pass på at alleskruer i elektriske tilkoblinger er strammet skikkelig.



VEDLIKEHOLD

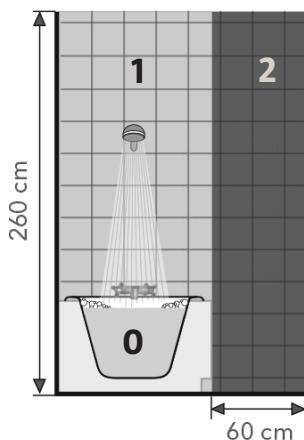
- Pass på at armaturen ikke er koblet til nettspenning ved rengjøring.
- Rengjør de utvendige delene av armaturen med en myk, lett fuktet klut. Alkohol, løsemidler, etsende eller slipende løsemidler skal ikke benyttes.
- Sørg for at lampen er tørr, før den kobles til nettspenningen igjen.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!

Zachowaj ją na przyszłość.

- Sieć powinna być zabezpieczona bezpiecznikiem 10 A.
- Nigdy nie modyfikuj oprawy. Zmiany mogą spowodować ciężkie obrażenia oraz utratę gwarancji.
- Źródło światła nie jest wymienne.
- Montażu oprawy może dokonać wyłącznie uprawniony elektryk.
- Nie podłączaj oprawy do zasilania, jeżeli znajduje się w opakowaniu.
- Wszystkie połączenia i przewody elektryczne powinny spełniać przepisy obowiązujące dla instalacji elektrycznych.
- Aby zapewnić niezawodność działania oprawy, należy ją zamontować w prawidłowy sposób.
- Nie należy przeciążać gniazd elektrycznych i przedłużaczy. Może to spowodować pożar lub porażenie prądem.
- Przed przystąpieniem do montażu lub konserwacji upewnij się, że oprawa nie jest podłączona do zasilania.
- Przewód przyłączeniowy nie podlega wymianie. W przypadku jego uszkodzenia należy zutylizować produkt.



Oprawa jest zatwierdzona do użytku w strefie 1 (przestrzeń nad wanną lub brodzikiem, do 600 mm od głowicy prysznicowej) i w wyższych strefach.

SYMBOLE

Izolacja podwójna. Klasa ochronności: II.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe 230–240 V AC, 50 Hz

Moc 4,4 W

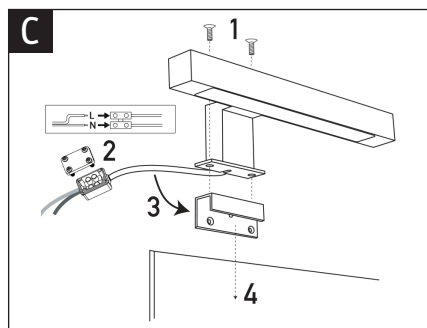
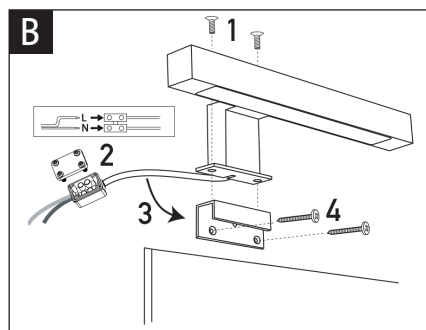
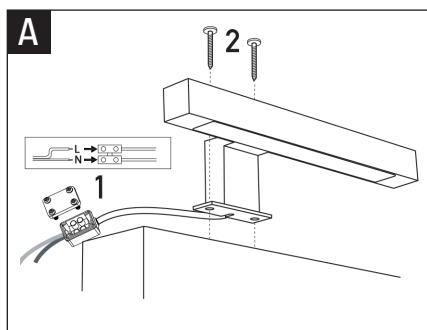
Stopień ochrony obudowy IP44

Wymiary 8x12,5x31,5 cm

Strumień świetlny 275 lm

MONTAŻ

1. Przed przystąpieniem do montażu upewnij się, że oprawa nie jest podłączona do zasilania.
2. Zamontuj oprawę zgodnie z rysunkiem A, B lub C. Upewnij się, że wszystkie wkręty w połączeniach elektrycznych są wystarczająco dokręcone.



KONSERWACJA

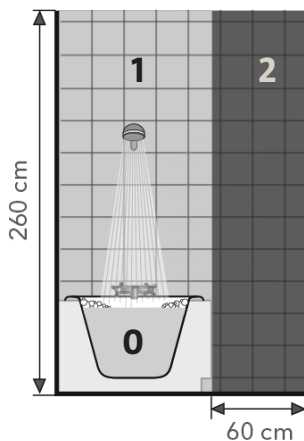
- Przed przystąpieniem do czyszczenia upewnij się, że oprawa nie jest podłączona do zasilania.
- Czyść zewnętrzne części oprawy miękką, lekko zwilżoną szmatką. Nie należy używać alkoholu, rozpuszczalników ani żrących i ściernych środków czyszczących.
- Upewnij się, że lampa jest sucha, zanim ponownie podłączysz ją do sieci elektrycznej.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the user instructions carefully before use!

Save them for future reference.

- The mains connection should be fused with a 10 A fuse.
- Never modify the light fitting in any way. Modifications can result in serious personal injury and void the warranty.
- The light source is not replaceable
- The light fitting must only be installed by an authorised electrician.
- Do not connect the light to the mains while it is still in the pack
- All electrical connections and connection cables must comply with local regulations for electrical installations.
- The light fitting must be installed correctly to work reliably.
- Do not overload electrical outlets and extension cords; this may otherwise cause a fire or electric shock.
- Make sure that the light fitting is not connected to the mains supply before installation or during maintenance.
- The power cord is not replaceable, if damaged discard the complete product.



The light fitting is approved for use down to zone 1; spaces above the bath or shower, up to 600 mm from the shower head.

SYMBOLS



Double insulation. Safety class II.

TECHNICAL DATA

Rated voltage 230–240 VAC, 50 Hz

Output 4.4 W

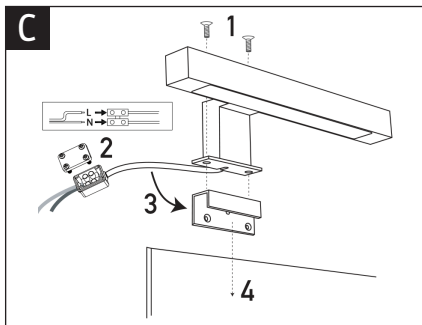
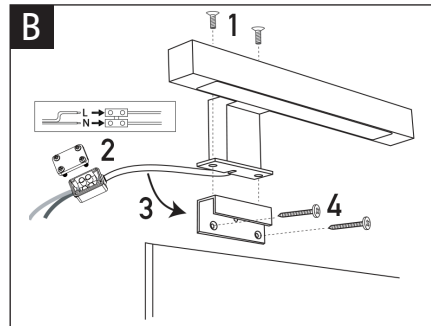
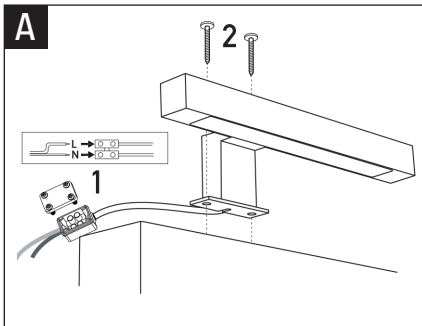
Protection rating IP44

Dimensions 8 x 12.5 x 31.5 cm

Luminous flux 275 lm

ASSEMBLY

1. Make sure that the light fitting is not connected to the mains supply during installation.
2. Install the light fitting as shown in picture A, B or C. Make sure that all screws in electrical connections are sufficiently tightened.



MAINTENANCE

- Make sure that the light fitting is not connected to the mains supply during cleaning.
- Clean the external parts with a soft, slightly damp cloth. Never use alcohol, solvents, corrosive or abrasive agents.
- Make sure the lamp is completely dry before reconnecting it to the mains power supply.